

NordiCare[®] +



50203 - 32 cm, white



50221 - 16 cm, white



50222 - 20 cm, black



50202 - 25 cm, white

Figur

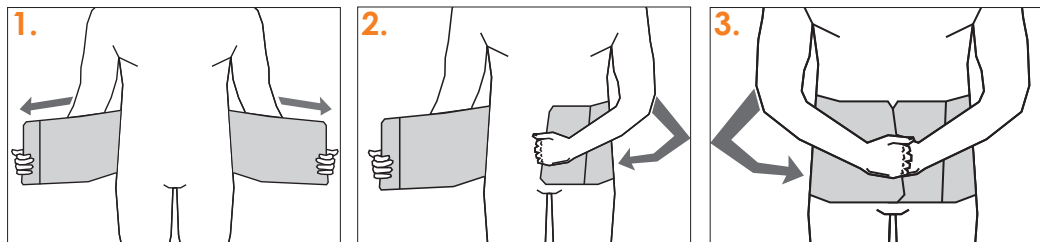
art no 50202, 50203, 50221, 50222

FIXATION BELT

INSTRUCTIONS FOR USE

Figur - FIXATION BELT

art no 50202, 50203, 50221, 50222



Application

SE 1. Sätt gördeln på plats.

2. Spänn till önskat stöd.

3. Fäst med kardborrbanden mitt fram.
Spänn inte gördeln för hårt.

DK 1. Sæt bæltet på plads.

2. Spænd til ønskede støtte.

3. Fastgør med velcrostrøpperne midtfor.
Spænd ikke bæltet for stramt.

NO 1. Sett beltet på plass.

2. Stram inn til du oppnår ønsket støtte.

3. Fest borrelåsen midt foran.
Ikke stram beltet for hardt.

FI 1. Aseta tukivyö paikoilleen.

2. Kiristä halutulle kireydelle.

3. Kiinnitä tarranauhoilla eteen keskelle.
Älä kiristä tukivyötä liikaa.

EN 1. Put the binder in place.

2. Tighten until comfortable support is reached.

3. Attach the straps to the front. Do not tighten the belt too tight.

DE 1. Legen Sie den Gurt um.

2. Ziehen Sie den Gurt fest, bis Sie angenehmen Halt spüren.

3. Schließen Sie den Gurt vorne mittig mithilfe des Klettverschlusses. Der Gurt darf keinesfalls zu stramm sitzen.

ES 1. Coloque la faja en el lugar deseado.

2. Apriétela en función del soporte deseado.

3. Cíerrela por delante con la cinta de velcro.
No apriete la faja demasiado fuerte.

Measurement

SE Omkretsmått över tänkt placering.

DK Omkredsmål ved tiltænkte placering.

NO Omkretsmål ved tenkt plassering.

EN Circumference of intended placement.

FI Suunnittelun sijainnin ympärysmitat.

DE Umfangmessung über vorgesehener Platzierung.

ES Medidas del perímetro en la ubicación prevista.
ubicación deseada.

Size	Circumference intended placement (cm)	Sizes available in heights/variants (cm)
XS	65-85	20
S	80-95	16, 20, 25, 32
M	90-105	16, 20, 25, 32
L	100-115	16, 20, 25, 32
XL	110-125	16, 20, 25, 32
2XL	120-135	16, 20, 25, 32
3XL	130-145	16, 25

Figur 16, 25 & 32 cm - available in white.

Figur 20 cm - available in black.

Indication

SE Stabiliserande gördel vid stomi/stomibråck. Preventivt mot bråck. Gördel/fixeringsband för buk/bål vid mobilisering efter kirurgi.

Kontraindikation: Inklämda bråck.

DK Stabiliserende bælte til stomi/stomibrok. Forebyggende mod brok. Bælte/fixeringsbånd for mave/torso ved mobilisering efter kirurgi.

Kontraindikation: Indeklemt brok.

NO Stabiliserende belte for stomi/stomibrokk. Forebyggende mot brokk. Belte/fixeringsbånd for mage/overkropp ved mobilisering etter operasjon.

Kontraindikasjoner: Inneklemmt brokk/klemmt brokk.

FI Stabilisoiva vyö avannetyrälle. Avannevyö ennaltaehkäisee tyrää. Vyö/kiinnitysnauha vatsaan/vartaloon leikkauksen jälkeisen mobilisaation aikana.

Vasta-aihe: Puristuneet tyrät.

EN Binder for stoma/non-complicated parastomal hernia. To prevent hernia. Binder/fixation band to be used after different types of surgery on abdomen/torso for mobilization after surgery.

Contraindication: Incarcerated hernia.

DE Stabilisierungsgürtel für Stoma/Stomahernien. Vorbeugend gegen Hernien. Gürtel/Fixierband für Bauch/Rumpf während der Mobilisation nach Operationen.

Kontraindikationen: Eingeklemmte Hernien.

ES Faja estabilizadora para casos de ostomía. Previene las hernias. Faja/banda de fijación para la movilización postoperatoria del abdomen/el tronco. **Contraindicaciones:** Hernia encarcelada.

Material

74% Polyester, 12% Elastane och 14% Polyamide. Latex free.

Washing instructions

SE Maskintvätt 60°C (produkten håller längre vid tvätt i lägre temperaturer). Fäst kardborrbandet. Använd tvättpåse. Använd ej blekmedel, klorin eller sköljmedel. Ej kemtvätt. Stryk och torktumla ej.

DK Maskinvask 60°C (produktet holder længere, hvis det vaskes ved lavere temperaturer). Luk velcrobåndet. Benyt vaskepose. Brug ikke blegemiddel, klorin eller skyllemiddel. Må ikke renses, stryges eller komme i tørretumbler.

NO Maskinvask ved 60°C (produktet holder lengre ved vask på lavere temperaturer). Forsegl borrelåser. Bruk vaskepose. Bruk ikke blekemiddel, ikke renseri. Skal ikke strykes eller tørkes i tørketrommel.

FI Konepesu 60°C (tuote kestää pidempään pestäessä alemmissa lämpötiloissa). Kiinnitä tarranauha. Käytä pessupussia. Älä käytä valkaisuvainetta, klooria tai huuhteluvainetta. Ei kemiallista pesua. Älä silitä tai rumpukuivaa.

EN Machine wash at 60°C (106°F) (the product will last longer if washed at a lower temperature). Seal the Velcros. Use washing bag. Do not bleach. Do not dry clean. Do not iron. Do not tumble dry.

DE Maschinenwäsche bei 60°C (die Lebensdauer des Produktes verlängert sich jedoch bei niedrigeren Waschttemperaturen). Die Verwendung eines Wäschesacks wird empfohlen. Verwenden Sie keine Bleichmittel, Chlor oder Weichspüler. Nicht bügeln oder im Trockner trocknen.

ES Lavar a máquina a 60°C (el producto dura más tiempo si se lava a temperaturas más bajas). Utilice una bolsa de lavado. No utilice blanqueadores, lejía ni suavizantes. No lavar en seco. No planchar y secar en secadora.



INSTRUCTIONS FOR USE

Figur - FIXATION BELT

art no 50202, 50203, 50221, 50222

Information

SE Om det svider, skaver eller färgförändringar i huden uppstår, tag av gördeln och kontakta utprovaren. Utprovning, förskrivning samt rekommendation om användning bör göras av/under ledning av medicinskt utbildad person. För bästa resultat, följ användarinstruktionerna. Kontrollera att kardborrbanden är fria från smuts och att inte vidhäftningsförmågan försämrats. Rådgör med medicinskt kunnig personal vid användning i kombination med andra läkemedel/hjälpmiddel. Allvarliga tillbud skall rapporteras till NordiCare samt behörig myndighet.

DK Hvis det svider, gnaver eller giver farveændringer i huden, fjern produktet og kontakt din behandler. Afprøvning, ordination og rekommendation vedrørende anvendelsen bør ske af sundhedsfagligt personale. For det bedste resultat følg brugsanvisningen. Sørg for, at velkrostopperne er fri for snavs så vedhæftningsevnen ikke forringes. Rådfør dig med en sundhedsfaglig person ved anvendelse i kombination med andre medikamenter/hjælpemidler. Alvorlige hændelser skal rapporteres til NordiCare og den relevante myndighed.

NO Hvis det svir, gnager eller oppstår fargeendringer på huden, ta av produktet og kontakt din tilpasser. Anbefaling, foreskriving om bruk og testing bør utføres av medisinsk helsepersonell. For best resultat, følg bruksanvisningen. Kontroller at borrelåsen er fri for smuss og at borrelåsen virker som den skal. Rådfør deg med helsepersonell ved bruk av produktet i kombinasjon med andre hjelpemidler og legemidler. Alvorlige hendelser ska rapporteres til NordiCare og den kompetente myndigheten.

FI Jos ilmenee pistelyä, hankausta tai ihon värimuuksia, irrota vyö ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen. Lääketieteellisesti koulutetun henkilön tulee suorittaa sovitusta, määrätä ja suositella käyttöä. Parhaan tuloksen saat noudattamalla käyttäjän ohjeita. Tarkista, että taranauhat eivät ole likaisia ja että tarttuvuus ei ole heikentynyt. Kysy terveydenhuollon ammattilaiselta neuvoa tuotteen käyttämisestä yhdessä lääkkeiden/muiden apuvälineiden kanssa. Vakavista tapauksista on ilmoitettava NordiCarelle ja toimivaltaiselle viranomaiselle.


EN If a stinging sensation, rash or other changes in skin color occur, discontinue use and contact your doctor or other medically trained person. Only medically trained persons are to prescribe and recommend the use of the product. For best results, follow instructions for use. Periodically check the condition of the Velcro to ensure they are free from grease and damage. Use in combination with other medical products should be supervised by qualified medical practitioners. Serious incidents shall be reported to NordiCare and the competent authority.

DE Bei Schmerzen, Scheuern oder Hautverfärbungen, entfernen Sie das Produkt und wenden Sie sich an medizinisches Fachpersonal. Anprobe und Anwendungsempfehlungen sollten durch oder unter Anleitung von einer medizinisch geschulten Person erfolgen. Für ein bestmögliches Resultat befolgen Sie stets die Gebrauchsanweisung. Stellen Sie sicher, dass die Klettbänder frei von Schmutz sind und die Haftung nicht beeinträchtigt wird. Wenden Sie sich an medizinisch qualifiziertes Fachpersonal, wenn Sie das Produkt in Kombination mit anderen Arzneimitteln/Hilfsmitteln anwenden möchten. Ernsthafte Komplikationen müssen NordiCare und der zuständigen Behörde gemeldet werden.

ES Si le escuece o roza, o si se producen cambios de color en la piel, quítese el producto y contacte con quien se los vendió. Las pruebas, la prescripción y la recomendación sobre el uso las debe realizar una persona con formación médica o bajo su supervisión. Para un resultado óptimo, siga las instrucciones de uso. Compruebe que la banda de velcro no esté sucia y que no haya perdido adherencia. Consulte al personal médico cualificado en caso de que la vaya a utilizar de manera conjunta con otros medicamentos/instrumentos. Incidentes graves se informarán a NordiCare y a la autoridad competente.

For more information please consult our product catalogue or visit www.nordicare.se. For further questions, contact your doctor, health practitioner or medical equivalent - or NordiCare: +46 42-35 22 20, info@nordicare.se.

 NordiCare

 NordiCare Ortopedi & Rehab
Solrosvägen 1, SE-263 62 Viken, Sweden.
Tel +46 42 35 22 20, Fax +46 42 35 22 21
info@nordicare.se, www.nordicare.se

 STANDARD
100
1976-298
DTI

 MD Class I 

